

WIR

La revista para el cliente del Grupo Doppelmayr/Garaventa Edición 3/2016

 Doppelmayr®


GARAVENTA

41º año de publicación/Nº 200

Teleféricos en verano

Confort, atracción y experiencias

Teleférico vaivén XXL en la bahía de Ha Long

Un teleférico, dos récords del mundo

Los expertos en el transporte de materiales

Doppelmayr Transport
Technology de cerca

Edición

200

aniversario con suplemento especial

6



Disfrutar del verano con el teleférico

El teleférico no es solo un medio de transporte, sino que también brinda experiencias inolvidables en la montaña para excursionistas, montañeros y turistas.



12

Dos récords del mundo en Vietnam

Las cabinas del teleférico y una de las dos torres del Ha Long Queen Cable Car entran en el Libro Guinness de los récords.



17

La arquitectura se alía con la tecnología de teleféricos

Arquitectos de prestigio diseñaron en el Chäserrugg las estaciones del nuevo teleférico perfectamente integradas con el estilo de la región.



14

La Dolce Vita en las montañas austriacas

Input® amplió la ruta Dolce Vita en Nassfeld con un nuevo toque italiano.



20

Doppelmayr Transport Technology

En el Grupo Doppelmayr hay una empresa especializada en el transporte de todo tipo de mercancías.

Teleféricos: un punto fuerte en las actividades de ocio



El Grupo Doppelmayr/Garaventa muestra en todas las áreas de negocio una gran versatilidad y rendimiento. Nuestro deber es realizar proyectos e instalaciones excelentes con nuestros clientes de todo el mundo.

El trabajo que el Grupo empresarial lleva a cabo actualmente en Vietnam es excepcional: teleféricos 3S, telecabinas desembragables, funiculares y un teleférico vaivén impulsan el turismo de forma sostenible. Los teleféricos para el turismo de verano reciben una notable atención gracias a este tipo de proyectos y demuestran de forma impresionante su eficiencia.

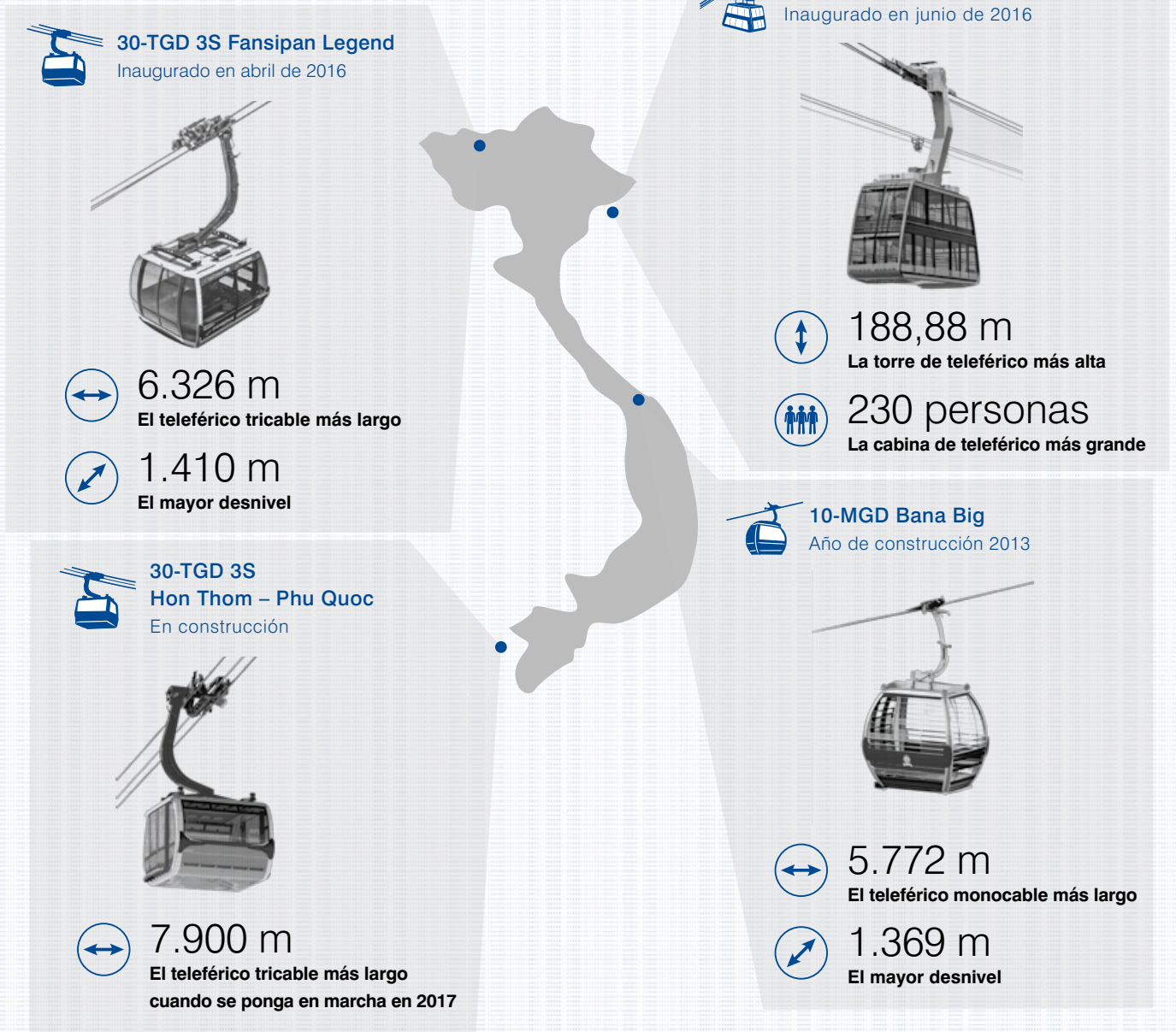
En latitudes europeas, los teleféricos también se utilizan en la época estival, tanto si se han construido expresamente para el turismo de verano como si se emplean en los meses cálidos del año como complemento al turismo de invierno. En muchos lugares, los teleféricos de verano son un tema de gran actualidad, ya que la práctica de senderismo, ciclismo de montaña o parapente son algunas de las actividades de ocio predilectas.

Los destinos vacacionales ponen mucho énfasis para que las estancias de los visitantes se conviertan en una auténtica experiencia, tanto para grandes como para pequeños. Con nuestras instalaciones podemos hacer una contribución valiosa. Los trayectos en el teleférico CabriO®, en la cabina de teleférico más grande del mundo o en una cabina Safari son recuerdos imborrables de una excursión o unas vacaciones.


En el futuro seguiremos esforzándonos al máximo por construir los mejores teleféricos del mundo para nuestros clientes, abordaremos nuevos proyectos con amplitud de miras y enfoque abierto, y desarrollaremos de forma constante nuestros productos. Solo así lograremos que el cliente del Grupo Doppelmayr/Garaventa ofrezca lo mejor a sus usuarios.

Michael Doppelmayr
Presidente de la Junta Directiva

Récords del mundo en Vietnam



La Paz-El Alto: 180.000 pasajeros de teleférico en un día

El 13 de junio de 2016 se alcanzó en Bolivia un nuevo récord: ese día 179.876 personas utilizaron la mayor red urbana de teleféricos del mundo. Para el cliente “Mi Teleférico” se trata del mayor récord registrado en un día desde que se inauguró la primera línea. Con esta cifra, las líneas Roja, Amarilla y Verde demuestran claramente la capacidad de transporte de los teleféricos en el ámbito urbano. Desde la apertura de la primera línea en mayo de 2014 más de 50 millones de pasajeros han viajado en los teleféricos de Doppelmayr. La red de teleféricos, que cuenta en la actualidad con once estaciones, une las ciudades de La Paz y El Alto y para el año 2019 se ampliará con otras seis líneas y 23 estaciones. 

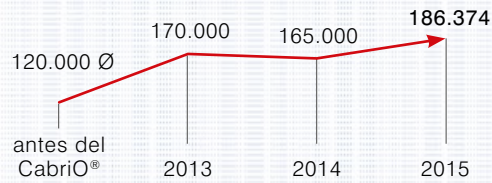


Año de récord gracias a Cabrio®

El teleférico Stanserhorn en la localidad suiza de Stans es el primer teleférico del mundo Cabrio®. En 2015, el que hasta ahora ha sido su mejor año, cerca de 190.000 pasajeros disfrutaron de un emocionante viaje hasta el emblemático monte de Stans en este teleférico con la cubierta superior abierta. Son 16.000 personas más que las registradas en el anterior año récord 2013 las que se deleitaron con una panorámica completa de los Alpes suizos. En 2015, un 82 por ciento de los pasajeros procedía de Suiza.

Desde su puesta en servicio en 2012, el teleférico Stanserhorn se ha convertido en un auténtico imán para los visitantes, incrementando incluso los viajes en grupo en la región. Además de la creciente popularidad, también han contribuido a este éxito la gastronomía y el buen tiempo que hizo en el verano de 2015. | 1

Número de visitantes del teleférico Stanserhorn



Una visión general del turismo estival y los teleféricos de verano en Austria

Las vacaciones de verano en Austria están en auge. Las pasadas temporadas se experimentó un crecimiento al que también contribuyeron de manera decisiva los teleféricos de verano. Los millones de visitantes que año tras año visitan Austria vienen atraídos por la hospitalidad de los austriacos, pero sobre todo por los paisajes y en especial las montañas. | 1

205 empresas de teleféricos

de las 253 existentes en Austria también abren en verano.

Un diez por ciento

del volumen total de negocio del sector de los teleféricos se obtiene en verano.

Crecimiento de dos dígitos

El volumen de transporte de los teleféricos durante el verano crece en Austria cada año.

22 millones

de turistas visitaron Austria en los meses de verano de 2015.

Seis de cada diez

turistas de verano en Austria son excursionistas.

Top 4 de los países de origen

Austria 34 %
Alemania 30 %
Suiza 4 %
Países Bajos 4 %

69,5 millones

de pernoctaciones registró la temporada de verano de 2015.

Disfrutar del verano con el teleférico

En verano, los teleféricos no solo cumplen una función de transporte, sino que sobre todo brindan a los visitantes una experiencia inolvidable en la montaña.

Si algún verano ha subido a la montaña en teleférico, sabrá lo especial que resulta poder contemplar el horizonte en un día despejado, tal vez incluso disfrutar de una panorámica de 360° desde la cumbre o un picnic en la linde del bosque. Momentos como estos son los que convierten las montañas en un escenario para disfrutar de las experiencias más inolvidables.

Los teleféricos son un importante factor de éxito para el turismo de invierno. Sin embargo, también son un medio de transporte atractivo durante la estación más cálida del año: para subir a las montañas, acceder de forma temporal a los recintos de exposiciones o como un medio de acceso permanente a atracciones culturales. Los teleféricos los utilizan tanto turistas como autóctonos.



Pasar el tiempo libre en las montañas es una actividad muy popular durante las vacaciones, los días de fiesta y los fines de semana. Aquí, las actividades son tan variadas como los propios visitantes.





Los teleféricos brindan nuevas posibilidades para que la montaña se convierta en toda una experiencia.

Con los teleféricos toda la gente llega a su excursión de forma cómoda y sin barreras. Los teleféricos de invierno también pueden utilizarse en la época estival, puesto que animan el verano en la montaña y garantizan un ascenso suave y unas vistas espléndidas. En la ciudad, los teleféricos complementan a su vez la red de transporte con un sistema de comunicación atractivo, ecológico y popular entre los turistas. Además, este sistema de transporte se puede equipar y adaptar a los diversos requisitos en función de cada exigencia y ámbito de aplicación. Los teleféricos hacen que las ciudades, las regiones y los destinos en general resulten

aún más interesantes para los turistas porque no solo ofrecen magníficas vistas, relax y la sensación de volar, sino también una experiencia que los pasajeros recordarán durante mucho tiempo.

«El teleférico es uno de nuestros medios de transporte moderno en el siglo XXI, por eso cada vez más ciudades de todo el mundo emplean teleféricos como medio de transporte. En los Alpes, la infraestructura técnica también es importante para los viajeros, sin embargo, las personas no vienen por el teleférico, sino por las experiencias que viven en estos preciosos lugares. Si ambos factores se complementan



«El teleférico es uno de nuestros medios de transporte moderno en el siglo XXI»,

Harry Gatterer,
Gerente del Zukunftsinstitut,
Fráncfort del Meno

mutuamente, tanto mejor para los visitantes y el destino», subraya el investigador de tendencias Harry Gatterer, gerente del Zukunftsinstitut en Fráncfort del Meno, Alemania.

Desarrollo y revalorización de destinos remotos

En combinación con ofertas de ocio en la montaña, los teleféricos también sirven –incluso fuera de la temporada de invierno– como medio atractivo para acceder a pistas para trineos de verano, circuitos de mountain bike, refugios o senderos de experiencias. Este sistema de transporte permite llevar a destino equipamientos deportivos, pero también se pueden transportar de forma sencilla alimentos y equipaje. Tanto excursionistas como familias con niños, personas en sillas de ruedas, parapentistas o personas mayores disfrutan con total garantía de un viaje relajado y sin esfuerzo, además de un acceso y salida sin barreras.

Un teleférico tiene el potencial de incrementar el atractivo de toda una región, y esto es aplicable tanto para el turismo individual como para destinos de gran afluencia. El teleférico también tiene un valor incalculable cuando se trata de abrir zonas de esparcimiento en la montaña o miradores y monumentos de difícil acceso. Cada vez más responsables turísticos aprovechan estas ventajas para comercializar su zona.



Excursiones placenteras, disfrutar del aire fresco de montaña, relajar la mente... así es un auténtico verano en la montaña.

«Nuestros teleféricos no solo permiten un acceso sencillo y cómodo a la montaña, sino que en los últimos años se han convertido en un socio importante para disfrutar de lo que las montañas ofrecen», señala Petra Stolba, gerente de la Oficina de Publicidad de Austria¹.


Requisito de espacio mínimo, bajas emisiones de CO₂, efecto máximo

Los teleféricos son un medio de transporte flexible que puede adaptarse individualmente a las condiciones de una región o área y logra salvar casi cualquier tipo de terreno sin ningún problema. Lo verdaderamente importante es que un teleférico de montaña requiere muy poco espacio. Ya en la fase de planificación, los expertos en teleféricos de Doppelmayr tienen muy en cuenta que el teleférico debe adaptarse de forma óptima al entorno y para ello tienen que poner especial atención a la imagen ya existente del destino turístico. Además, se puede viajar sin problemas en teleférico incluso en condiciones meteorológicas adversas. Unos costes de inversión comparativamente bajos, así como unos gastos de mantenimiento y explotación reducidos hacen que los teleféricos sean una solución de transporte rentable y eficiente.

El hecho de que la explotación de un teleférico también resulta rentable en verano lo demuestran

las cifras del sector de teleféricos austriaco: «En la actualidad, 205 de las 253 empresas de teleféricos también funcionan en verano y, entre mayo y octubre, transportan hasta las montañas austriacas a unos 16 millones de visitantes», subraya el delegado de teleféricos austriaco Franz Hörnl². Además de los aspectos ecológicos y económicos, otro motivo importante que también valoran los expertos en turismo es que los teleféricos se adaptan perfectamente a las necesidades y las exigencias de la región y de los pasajeros. Y por último, aunque no por ello menos importante, también destacan por sus reducidas emisiones (polvo fino, CO₂, etc.).

Moderna tecnología de teleféricos para el verano: los sistemas de transporte del futuro

Cuando se trata de medios de transporte modernos, Doppelmayr marca siempre hitos gracias a la máxima calidad y la innovadora tecnología de sus teleféricos. Estos avances, como por ejemplo la tecnología 3S con sus vanos largos y su elevada estabilidad al viento, sirven también para los teleféricos de verano. Estas acreditadas instalaciones contribuyen de forma considerable al éxito de multitud de destinos de verano, mientras que los visitantes y las empresas explotadoras del teleférico también se benefician de la elevada disponibilidad y los reducidos tiempos de espera. | 

Para qué utilizan los teleféricos las empresas turísticas líderes

- Como acceso a las ofertas de ocio en la montaña: excursiones, trineos de verano, etc.
- Como sistema de transporte para los deportistas y sus equipamientos: parapente, mountain bike, mountain carting, etc.
- Para acceder a monumentos culturales como templos, monasterios, etc.
- Como atracción en parques temáticos y de ocio
- Para el uso en ferias y exposiciones temporales, etc.
- Como conexión atractiva a miradores, etc.
- Como medio de acceso a zonas de recreo
- Como medio de comunicación urbano y extraurbano con barrios comerciales o polígonos industriales, etc.

¹ Salzburger Nachrichten, sábado 21 de mayo de 2016: «El veraneante desea subir a la montaña»

² Kurier, Viena, jueves 19 de mayo de 2016:

«En verano se prevé un crecimiento en las cifras»

Colaboración con un prometedor futuro

WIR ha hablado con **Đặng Minh Trường**, director general de Sun Group.



WIR. El teleférico vaivén de Ha Long conecta el nuevo parque de atracciones Sun World Ha Long Park con una de las mayores norias panorámicas del mundo. ¿Cómo surgió la idea de llevar a cabo esta conexión mediante un teleférico?

Sr. Đặng Minh Trường: Dos atracciones muy populares en Ha Long son la región de Bay Chai, con un parque temático y acuático, así como la zona de colinas Ba Deo, en la que se encuentran Ba Deo Hill Park y Sun Wheel, la mayor noria del mundo. Hasta hace unos pocos años, la comunicación entre ambas regiones aún resultaba difícil. El único medio de transporte era un ferry. A fin de solventar este problema se construyó el puente Bai Chay, sin embargo no fue la mejor solución. Todo lo contrario que el teleférico. El nuevo teleférico es una experiencia completamente nueva y muy especial para los visitantes, ya que les brinda una vista sobre la bahía de Ha Long desde las alturas.

WIR. En los últimos años se han realizado o se están realizando algunos teleféricos espectaculares de Doppelmayr/Garaventa en los

destinos turísticos más populares de Vietnam. En su opinión, ¿qué ventajas aportan los teleféricos para turistas y autóctonos?

Sr. Đặng Minh Trường: Gracias a los teleféricos ya realizados en Ba Na, Fansipan Sapa y Ha Long, así como el futuro teleférico en Hon Thom (Phu Quoc), cada vez más personas tienen la posibilidad de explorar los lugares más bellos de Vietnam.

Un buen ejemplo es Fansipan Legend. En el pasado, el ascenso al techo de Indochina duraba al menos dos días y aquellos que no contaban con las condiciones físicas adecuadas (especialmente personas mayores y niños) solo podían subir al Fansipan con la imaginación. Ahora, el sistema de teleférico permite a turistas de todas las edades ascender a una altitud de 3.143 metros y disfrutar de las impresionantes vistas sobre Hoang Lien Son.

Es muy importante demostrar las ventajas también a los propios vietnamitas, ya que los teleféricos fomentan el turismo y juegan un papel importante a la hora de incrementar el

atractivo de un destino como, por ejemplo, Da Nang, Sa Pa o la bahía de Ha Long. Cuantos más visitantes, más puestos de trabajo e ingresos estables para los autóctonos. Los expertos económicos afirman que un puesto de trabajo directo en el turismo genera otros tres puestos de trabajo indirectos. La ventaja que los proyectos de teleféricos aportan para el desarrollo del turismo de una región es indiscutible.

Por eso, Sun Group se atiene a una filosofía comercial muy consecuente: los negocios deben contribuir siempre al desarrollo de la población local.

WIR. Sun Group y Doppelmayr/Garaventa colaboran desde hace muchos años y con gran éxito. ¿Cuál es para usted el punto fuerte de esta colaboración?

Sr. Đặng Minh Trường: Sun Group escogió a Doppelmayr, el líder del mercado mundial en este sector, para la construcción del primer teleférico en el Ba Na Hills Resort. Desde entonces hemos realizado juntos muchos proyectos por todo Vietnam: desde Ba Na Hills hasta Halong Queen Cable Car, pasando por Fansipan Legend, y ahora Hon Thom (Phu Quoc).

Esta larga relación comercial se basa en la confianza y la comprensión mutuas. Deseamos poder seguir realizando proyectos de nivel mundial y permitir el acceso a instalaciones y destinos turísticos únicos y singulares. Queremos convertir a Vietnam en un destino imprescindible en el mapa turístico mundial. A fin de conseguir este objetivo contamos con los recursos financieros necesarios, así como con ingenieros entusiastas que están motivados para aprender más. Para ello, Doppelmayr está a nuestro lado como profesional con tecnología de teleféricos líder.

Además, Doppelmayr y Sun Group comparten el mismo objetivo: construir las mejores instalaciones para los visitantes.

WIR. Muchas gracias por esta entrevista. | 



30-TGD Fansipan Legend, Sapa



10-MGD Indochine, Ba Na Hills

Perfil de Sun Group

Detrás de los numerosos teleféricos récord de Vietnam se esconde una empresa en auge: Sun Group.




Sun Group, fundada en el año 2007, es una de las empresas privadas líderes de Vietnam que tiene como objeto fomentar el desarrollo socioeconómico de lugares especiales, sobre todo en Vietnam, mediante proyectos extraordinarios.

De esta manera, Sun Group pretende contribuir a que Vietnam sea percibido como un destino atractivo a nivel internacional. Todos sus proyectos cumplen estándares internacionales y los servicios "Premium" que presta tienen como objetivo primordial ofrecer al cliente un disfrute y satisfacción máximos.

Este grupo empresarial vietnamita realiza proyectos en cuatro áreas distintas y apuesta por los teleféricos como medio de transporte, pero también como imán para visitantes o como atracción:

- Turismo de ocio y recreativo
- Inmuebles de lujo
- Sector de diversión y entretenimiento
- Inversiones en la construcción

Sun Group logró su primer gran éxito en Ba Na Hills en Da Nang, donde el Grupo Doppelmayr/Garaventa también pudo colaborar. El Fantasy Park, uno de los cinco mayores parques recreativos indoor, un barrio francés, así como un teleférico con dos récords mundiales, atraen a numerosos visitantes. Da Nang se ha convertido así en un destino turístico muy popular.

Los inmuebles y equipamientos de ocio de gran calidad de Sun Group causan sensación a nivel internacional y realizan una importante contribución al turismo de Vietnam, especialmente el turismo de ocio y recreativo que gana así mayor atractivo. En este sentido, en los proyectos de construcción realizados, como los de Fansipan, Ba Na Hills o en la bahía de Ha Long, los teleféricos llaman enormemente la atención. Además, ejercen un importante efecto multiplicador, ya que muchas instalaciones de teleféricos realizadas registran cifras de récord mundial, y son objeto de grandes titulares a nivel internacional. Más información en Cifras, datos y hechos. 

Sun Group	
Fundación	2007
El presidente	Le Viet Lam
Empleados	5.000
Sede social	en Danang
Otras ubicaciones	Hanoi, Sapa, Ha Long
Áreas de negocio	Turismo de ocio y recreativo, inmuebles de lujo, sector de diversión y entretenimiento, inversiones en la construcción



230-ATW Ha Long Queen Cable Car, Ha Long Bay



Dos récords con un mismo teleférico


En verano de 2016, la bahía de Ha Long –una de las atracciones turísticas más populares de Vietnam– hizo historia en el sector de los teleféricos. Aquí, las cabinas del teleférico vaivén más grandes del mundo se desplazan por encima de la torre de teleférico más alta del planeta.

Con este nuevo teleférico vaivén, Doppelmayr/Garaventa creó algo extraordinario en un lugar muy especial: desde hace poco un teleférico cruza el estrecho marítimo de la famosa bahía de Ha Long y traslada cómodamente a los visitantes hasta una imponente noria panorámica.

La bahía de Ha Long, con más de seis millones de visitantes al año, es una de las atracciones turísticas más conocidas de Vietnam y también un destino muy popular entre la población local, ya que, además de su nuevo parque de atracciones, también cuenta con 1.600 islotes cársticos que emergen del mar y son Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO. Con el nuevo teleférico, Doppelmayr/Garaventa alcanza dos récords mundiales simultáneos: los dos vehículos de dos pisos con una capacidad de 230 personas cada uno son las cabinas de teleférico vaivén más grandes realizadas hasta el momento. Con

una velocidad de diez metros por segundo, el Ha Long Queen Cable Car transporta cerca de 2.000 personas por hora. Dos torres –una de ellas, con 188,88 metros, es la torre de teleférico más alta del mundo– soportan los cables de acero. Los pasajeros disfrutaron de una vista espectacular sobre este escenario natural único.

Reto constructivo superado con maestría

El tendido del cable supuso un desafío especial. La bahía de Ha Long juega un papel fundamental en el transporte de mercancías con grandes buques de carga y, por tal motivo, el tendido del cable tuvo que realizarse 50 metros por encima del nivel del mar. Para ello se utilizó una máquina de tendido de cable con una fuerza de tracción de 65 toneladas, así como una máquina de freno con una capacidad de frenado de más de 60 toneladas. Los especialistas en teleféricos vaivén de Garaventa fueron los principales responsables de este proyecto. 

230-ATW Ha Long Queen Cable Car

Cliente	Sun Group
Ubicación	Ha Long Bay, Quảng Ninh Province (VNM)
Número de vehículos	2 cabinas de dos pisos con capacidad para 230 personas cada una
Capacidad de transporte	2.000 p/h
Número de torres	2 torres de hormigón, 188,88 y 123,45 metros
Cable portante Ø	78 mm
Cable de tracción Ø	57 mm
Velocidad de transporte	10,0 m/s
Longitud del recorrido	2.165 m
Desnivel	88,5 m
Inauguración	25 de junio de 2016



En 15 minutos al techo de Indochina

El teleférico 3S Fansipan Legend de Vietnam es en la actualidad el teleférico tricable más largo y con el mayor desnivel del mundo.

Con 3.143 metros de altura, el Fansipan es la cima más alta de Vietnam y un destino muy atractivo, aunque el ascenso es muy exigente. Desde febrero de 2016, un espectacular teleférico 3S de Doppelmayr/Garaventa asciende hasta un altiplano cercano a la cumbre. Así, incluso los excursionistas menos experimentados pueden visitar el “techo de Indochina” en cualquier época del año. Durante el trayecto de apenas 15 minutos, el Fansipan Legend, de 6.326 metros de longitud, supera un desnivel de 1.410 metros, lo que le convierte actualmente en el teleférico tricable más largo y con el mayor desnivel del mundo. El libro Guinness de los récords ha certificado y confirmado ambas marcas.

Extraordinario hasta en el más mínimo detalle
Incluso los trabajos de construcción de este teleférico ya fueron algo especial. A la estación inferior solo se podía acceder en camión, por lo que la excavación para las torres y las estaciones se realizó en su totalidad de forma manual, con pico y pala. También las herramientas tuvieron que llevarse a pie hasta la estación superior en trayectos de varios días. Los equipos de Doppelmayr/Garaventa, junto con los trabajadores locales, realizaron una labor muy

exigente. Las cabinas CWA de diferentes colores transportan a 30 personas cada una que pueden ir cómodamente sentadas. El teleférico es la segunda instalación del mundo en la que las cabinas se alimentan con corriente a través de un generador integrado en el mecanismo de traslación. Un accionamiento doble, con dos engranajes y cuatro motores, aporta la enorme potencia que requiere el teleférico 3S. El concepto de evacuación de Doppelmayr garantiza que en caso de evacuación las cabinas siempre pueden ser trasladadas a la estación de forma segura.

Concepto de frenado perfeccionado

A fin de poder manejar las enormes masas que se mueven en esta instalación –hasta 500 toneladas, lo que equivale a aproximadamente 330 turistas plenamente ocupados–, Doppelmayr ha desarrollado un nuevo concepto de frenado. Un software se encarga del cálculo preciso de todos los requisitos de frenado, logrando así el máximo confort durante el viaje. Doppelmayr también invirtió mucho tiempo y conocimientos en el concepto constructivo de las estaciones que controlan de manera profesional la dinámica condicionada por las masas de la instalación. El Fansipan Legend es el primer teleférico en

el que el recorrido de seguridad se encuentra dentro del edificio tanto de la estación inferior como de la superior, y no, como es habitual, después de la salida de la estación.

La puesta en servicio del teleférico 3S Fansipan tuvo lugar en fechas muy próximas al Año Nuevo Chino y se consiguió poner en marcha gracias a la excelente colaboración de todos los participantes y de Sun Group. 📌

⚙️ 30-TGD Fansipan Legend

Cliente	Sun Group
Ubicación	Fansipan Mountain, Sapa (VNM)
Tipo de instalación	Teleférico 3S
Longitud inclinada	6.326 m
Desnivel	1.410 m
Capacidad de transporte	2.000 p/h
Velocidad de transporte	8,0 m/s
Duración del trayecto	14,8 minutos
Vehículos	33 cabinas CWA modelo Zeta-35 con capacidad para 30 personas cada una (todas sentadas)




Un toque veneciano en Nassfeld



Con la ruta Dolce Vita, la filial de Doppelmayr Input® aporta sabor italiano al monte Madritsche.

Desde el verano de 2015, los que visitan Nassfeld pueden disfrutar del modo de vida a la italiana: la ruta Dolce Vita al Madritsche, justo en la frontera entre Italia y Austria, lleva un toque italiano hasta los 1.900 metros de altitud. Como complemento a la ya existente Aqua Trail, la ruta Dolce Vita es una auténtica atracción, en especial para las familias. A lo largo de un sendero para excursionistas se encuentran diversas zonas de juego y escalada para niños, como por ejemplo la reproducción en pequeño del campanario de San Marcos de Venecia, de doce metros de altura. Esta ruta circular, fácilmente transitable, transcurre desde la estación superior del Millenium-Express hasta el lago Rosskofelsteich atravesando la frontera italiana para volver finalmente

al punto de partida. En el lago Rosskofelsteich, de dos hectáreas de extensión, los excursionistas pueden contemplar desde una góndola italiana la panorámica de los Alpes cárnicos y los Alpes del valle del Gail. Un "Espresso Mobil" se encarga de suministrar refrescos y tentempiés durante la travesía.

Input®, una filial cien por cien propiedad de Doppelmayr, diseñó la ruta de experiencias Dolce Vita para la región turística de Nassfeld en el estado austriaco de Carintia. Esta empresa de desarrollo de proyectos está especializada en diseñar y poner en marcha conceptos de vivencias y experiencias para el turismo de verano y montaña. Regiones como Nassfeld se revalorizan gracias a actividades temáticas personalizadas y sostenibles que benefician tanto a las empresas explotadoras como a los visitantes. | 



Ruta Dolce Vita – en resumen

Cliente	Bergbahnen Nassfeld Pramollo AG
Ubicación	Nassfeld, Carintia (AUT)
Longitud	2,1 km
Duración del recorrido	2 horas
Hitos	
2015	Área de juegos en la frontera de la ruta Dolce Vita
2014	Campanario de San Marcos y vespas en la ruta Dolce Vita
2013	Caffè Ape junto al lago e inicio de la construcción de la ruta Dolce Vita
2012	Góndola veneciana en el lago
a partir de aprox. 2008	Construcción de la Aqua Trail, en constante ampliación

«La ruta Dolce Vita ofrece gran diversidad y goza de una excelente acogida entre nuestros visitantes. Aquí, en nuestras montañas austriacas, se disfruta de un trocito de Italia o Venecia».

Christian Krisper, gerente de Bergbahnen Nassfeld Pramollo AG

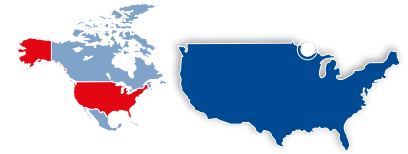
Viaje en telecabina con vistas al lago Superior



Los que acuden a las Lutsen Mountains pueden disfrutar a lo largo de todo el año de una espectacular panorámica del lago Superior desde una moderna telecabina de Doppelmayr.

En la región de esquí y senderismo Lutsen Mountains, una nueva telecabina de ocho plazas comunica los montes Eagle con la Moose Mountain. Esta instalación de teleférico de Doppelmayr, entregada llave en mano tras solo cinco meses de construcción, sustituye a una telecabina de cuatro plazas con 40 años de antigüedad. Funciona todo el año, por lo que en verano permite a los excursionistas y los amantes de la naturaleza disfrutar de las espectaculares

vistas del más grande de los Grandes Lagos y su maravilloso entorno y en invierno hace las delicias de esquiadores y *snowboarders*. El nuevo teleférico cuadruplica la capacidad existente y por tanto hace que la instalación esté preparada también para los próximos años. «El trayecto de la telecabina cruza dos veces el río Poplar y salva un risco de 70 metros de altura. Esto supuso un verdadero reto para los ingenieros y los equipos de montaje, que lo superaron sin problema alguno», explica Tom Rider, copropietario de Lutsen Mountains. La “Gondola” es el nuevo buque insignia de Lutsen, ya que se trata de la primera telecabina de ocho plazas en el Medio Oeste estadounidense. | 1



8-MGD Gondola

Cliente	Lutsen Mountains
Ubicación	Lutsen, Minnesota (USA)
Tipo de instalación	Telecabina desembragable de 8 plazas
Capacidad de transporte	1.050 p/h
Velocidad de transporte	5,0 m/s
Longitud inclinada	1.479 m
Desnivel	97 m
Ejecución	De julio a noviembre de 2015
Inauguración	Noviembre de 2015

«Los equipos de Doppelmayr han realizado un trabajo excelente»,
Tom Rider, copropietario de Lutsen Mountains



Fácil acceso al templo

En el complejo de ocio Chandragiri Hills de Nepal, una nueva telecabina llega hasta la cumbre y el templo Bhaleshwor Mahadev del dios Shiva.

El complejo de ocio Chandragiri Hills ofrece a los visitantes entretenimiento y relax. Los turistas nepalíes y extranjeros pueden disfrutar de una amplia oferta que incluye una torre panorámica, un parque de ocio para niños, tiendas y restaurantes, así como otras emocionantes propuestas para el tiempo libre. Chandragiri Hills Ltd. se ha fijado como objetivo fomentar en Nepal tanto el turismo local como internacional. La telecabina de ocho plazas que Doppelmayr ha construido hace poco permite a los visitantes acceder al fascinante escenario de las Chandragiri Hills y al templo de Bhaleshwor Mahadev del dios Shiva. Con buen tiempo incluso se puede divisar la cordillera del Himalaya y el macizo del Everest. El trayecto desde Godam-Thankot hasta el maravilloso paisaje montañoso por encima de la ciudad apenas dura nueve minutos y es el modo más confortable de experimentar el singular encanto de esta región.

La zona tectónicamente inestable y la escasa disponibilidad de materiales in situ para la cons-

trucción de la telecabina no fueron los únicos retos a los que se enfrentaron, ya que, con un desnivel de 951 metros, el teleférico discurre por un trazado bastante empinado. A fin de evitar una ubicación extrema con torres en la pendiente, Doppelmayr realizó un vano de más de 870 metros de longitud. La nueva instalación inició su servicio al público en agosto de 2016. | 1



8-MGD Thankot–Chandragiri

Cliente	Chandragiri Hills Ltd.
Ubicación	Thankot, Katmandú (NPL)
Tipo de instalación	Telecabina desembragable
Vehículos	38 telecabinas
Capacidad de transporte	1.000 p/h
Duración del trayecto	9,0 minutos
Longitud inclinada	2.461 m
Desnivel	951 m
Altura de la estación superior	2.550 m
Inauguración	Agosto de 2016

«El teleférico Thankot-Chandragiri está situado en el área de influencia de Katmandú y por ello atrae a muchos visitantes locales. Con el nuevo teleférico queremos brindarles una estancia agradable».

Chandra Prasad Dhakal, presidente de Chandragiri Hills Ltd.




Más de un millón de pasajeros cada temporada de invierno

Con la nueva telecabina de 15 plazas Belvedere, la estación de esquí de Kronplatz, situada en las estribaciones de los Dolomitas, adopta lo último en tecnología.

La telecabina desembragable de 15 plazas Belvedere sustituye a una instalación del año 1993. Este teleférico es uno de los más importantes de la estación de esquí de Kronplatz, ya que transporta más de un millón de pasajeros cada temporada de invierno, una tendencia que sigue en aumento gracias al nuevo teleférico.



El gran desafío para Doppelmayr fue alojar el nuevo estacionamiento de vehículos en las instalaciones ya existentes sin necesidad de ampliarlas. Entre julio y noviembre de 2015, Doppelmayr suministró e instaló toda la tecnología del teleférico, incluyendo el control y el sistema de aparcamiento.

La nueva instalación transporta hacia la montaña a unas 3.300 personas por hora en 32 cabinas y a una velocidad de seis metros por segundo. | 



15-MGD Belvedere

Cliente	Kronplatz Seilbahn AG
Ubicación	Kronplatz, Brunico, Bolzano (ITA)
Tipo de instalación	Telecabina desembragable de 15 plazas
Capacidad de transporte	3.300 p/h
Velocidad de transporte	6,0 m/s
Número de vehículos	32 cabinas
Longitud inclinada	1.061,9 m
Desnivel	267,5 m
Ejecución	De julio a noviembre de 2015

«Con la nueva telecabina, nuestra estación de esquí ha adquirido incluso mayor nivel. Entre las características más especiales para los pasajeros destaca el wifi gratuito en cada una de las cabinas».

Christian Erroi,
director de Kronplatz
Seilbahn AG




Aprovechamiento óptimo de una pequeña estación

El telesilla Büre-Herrloh, además de ser una instalación deportiva, sirve de teleférico de regreso para que una parte de los esquiadores vuelva a sus aparcamientos.

Desde la temporada de invierno 2015-2016 la ciudad alemana de Winterberg cuenta con un nuevo telesilla con barras de seguridad de bloqueo automático que están supervisadas. Doppelmayr aprovechó la nueva construcción de la telecabina de seis plazas Büre-Herrloh para prestar apoyo a la empresa Skiliftbetriebe Klante en la optimización de los flujos de público. El resultado salta a la vista: el nuevo concepto de la zona de la estación inferior resulta confortable para los pasajeros, que ahora pueden acceder sin difi-

cultad al teleférico. Con ocasión de la remodelación, la estación inferior se aprovechó de forma óptima y, a pesar del espacio reducido, da cobijo al aparcamiento del teleférico y a un pedestal de revisión.

Dado que el teleférico cruza una calle y un riachuelo en la zona de entrada y salida de la estación inferior, no se pudo levantar allí ninguna torre. Por tanto, el conjunto de poleas de compresión se construyó adosado directamente al edificio de la estación con la ayuda de una viga maestra. En la zona del trayecto superior, una instalación adyacente de salto de esquí hacía imposible la colocación de una torre. En este caso, la solución óptima fue un vano largo para salvar la salida de la rampa. | 



6-CLD Büre-Herrloh

Cliente	Skiliftbetriebe Klante
Ubicación	Winterberg, Renania del Norte-Westfalia (DEU)
Tipo de instalación	Telesilla desembragable de seis plazas
Número de vehículos	36 sillas
Velocidad de transporte	3,5 m/s
Capacidad de transporte	3.000 p/h
Longitud inclinada	354 m
Desnivel	88 m
Inauguración	Temporada de invierno 2015-2016

«Doppelmayr ha aprovechado de forma idónea la situación existente y ha aportado una solución muy meditada que cumple nuestras expectativas».

Christoph Klante,
gerente de Skiliftbetriebe Klante





La arquitectura se alía con la tecnología de teleféricos

La nueva telecabina de dos tramos en el Chäserrugg constituye un ejemplo de tecnología de teleféricos de alta gama integrada en la arquitectura de Herzog & de Meuron.

La nueva telecabina de 10 plazas Espel - Stöfeli - Chäserrugg en Unterwasser viene a sustituir a dos telesquíes y alivia el atasco que se producía hasta ahora en Ittios. Con una velocidad de transporte de seis metros por segundo, alrededor de 2.500 pasajeros por hora llegan de forma cómoda desde Espel hasta la estación intermedia de Stöfeli y siguen para ascender al Chäserrugg. En colaboración con la firma de arquitectos de prestigio internacional Herzog & de Meuron se crearon tres estaciones muy singulares que se integran en el paisaje. Las estaciones inferior y superior adoptan en su forma y color el lenguaje arquitectónico de los establos que las rodean.

La estación intermedia recuerda a una galería callejera cubierta. Es el corazón de la instalación y allí alberga los accionamientos para ambos tramos, así como el aparcamiento para 78 cabinas. El acceso a todas las estaciones es llano.

Calendario deportivo: entrega puntual

Si bien el calendario para la ejecución de la nueva telecabina fue muy ajustado y, en consecuencia, las exigencias para la planificación, la logística y el montaje fueron enormes, Garaventa la entregó puntualmente y con la máxima calidad acostumbrada. Todos los procesos de trabajo estuvieron sincronizados con precisión, al igual que el transporte. Así, el material para la estación intermedia se transportaba hasta la obra una vez terminada la jornada normal en forma de lastre del teleférico vaivén, ya que no existe ninguna carretera hasta la estación intermedia. [1](#)



10-MGD Espel – Stöfeli – Chäserrugg

Cliente	Toggenburg Bergbahnen AG	
Ubicación	Unterwasser, St. Gallen (CHE)	
Tipo de instalación	Telecabina desembalable de 10 plazas con dos tramos	
Número de vehículos	78 cabinas con capacidad para 10 personas cada una	
Inauguración	18 de diciembre de 2015	
Tramo	Espel – Stöfeli	Stöfeli – Chäserrugg
Longitud inclinada	1.469 m	1.025 m
Desnivel	419 m	390 m
Velocidad de transporte	6,0 m/s	6,0 m/s
Número de vehículos	44	34
Duración del trayecto	5,29 min	4,06 min
Número de torres	10	9
Inclinación máxima	62%	68%
∅ Cable tractor	50 mm	50 mm

«La nueva telecabina aporta a nuestros visitantes un mayor confort, así como un acceso relajado a nuestra región de esquí y senderismo y al monte Chäserrugg. Se trata de una intervención precisa que continúa la filosofía de un turismo orientado a la cultura y la naturaleza en el Chäserrugg».


Mélanie Eppenberger,
presidenta del consejo de administración de Toggenburg Bergbahnen AG der Toggenburg Bergbahnen AG



Vivencia para toda la familia

El nuevo teleférico Adlerfelsen transporta a los visitantes cómodamente a través de Wurzelrudis Erlebniswelt, incluso si llevan bicicleta o *mountain cart*.

Wurzelrudis Erlebniswelt en Eibenstock es un pequeño parque de aventuras abierto durante todo el año que recientemente se ha revalorizado gracias a un telesilla de Doppelmayr. Con el teleférico Adlerfelsen se amplía la oferta para las familias con otro medio de transporte. Se trata del primer telesilla de dos plazas de pinza fija con reposapiés central, así como barras de seguridad de cierre manual y automático. La

cinta de acceso con plataforma elevadora es una innovación especial sobre todo para los pasajeros más pequeños. El telesilla permite viajar cómodamente hasta el Adlerfelsen y ofrece además una vista magnífica de todo el parque, no solo del paisaje sino también de la pista de bobsleigh, la pista de trineo, la escuela de esquí, el parque infantil y el laberinto. Las sillas están equipadas con un dispositivo especial para el transporte de bicicletas. Además, una de cada dos sillas cuenta con un gancho de sujeción especial, certificado por TÜV, para transportar los *mountain carts* del parque de aventuras. De este modo, los visitantes puedan explorar la zona. | 



2-CLF Adlerfelsen Bahn

Cliente	Touristenzentrum am Adlerfelsen GmbH	
Ubicación	Eibenstock, Sajonia (DEU)	
Vehículos	66 sillas con reposapiés central y dispositivos para el transporte de bicicletas y <i>mountain carts</i>	
	Invierno	Verano
Velocidad de transporte	2,2 m/s	1,0 m/s
Capacidad de transporte	980 p/h	446 p/h
Duración del trayecto	3,9 min	8,7 min

«Peter Hintner de Doppelmayr fue el interlocutor perfecto desde la primera idea hasta la ejecución. Tal y como se esperaba, el teleférico tuvo una excelente aceptación en invierno y también la está teniendo ahora en verano. Gracias a sus pequeñas prestaciones adicionales, tanto los clientes como nosotros estamos muy satisfechos. Esperamos seguir colaborando con Doppelmayr».

Stefan Uhlmann, gerente

Nuevo brillo para el histórico Marzilbahn de Berna

Este funicular existente desde 1885 cuenta ahora con una nueva infraestructura de vía, así como una nueva estación inferior y vehículos renovados


El Marzilbahn es desde 1885 el medio más rápido para llegar desde la estación de Berna hasta el río Aare y el balneario de Marzili. El funicular forma parte de la imagen de la ciudad de Berna y, gracias a su gran popularidad y a su corto trayecto, transporta cada año a más de un millón de pasajeros.



A los usuarios les espera el máximo confort, ya que ahora el Marzilbahn está exento de barreras y, tras la revisión de los vehículos, sus puertas son además más anchas. Un flujo de personas optimizado repercute positivamente en la capacidad de transporte y la frecuencia.

El trayecto del funicular, que discurre sobre una pendiente con deslizamientos de tierra, se ha deformado con el paso de los años. Dentro del proceso de rehabilitación se renovó por completo la infraestructura de vía realizada en forma de puente de acero y los especialistas de Garaventa reajustaron el trazado. A fin de satisfacer las necesidades de la empresa de transporte público, se reformó totalmente la estación inferior.

Hasta 1974, el Marzilbahn fue lo que se denomina un funicular con lastre de agua, es decir, en el monte se llenaba un depósito situado debajo del habitáculo de los pasajeros con 3.500 litros de agua procedentes de un torrente de la ciudad; el sobrepeso del vagón tiraba hacia arriba el vagón que ascendía. En 1979 se electrificó la línea. Todavía se conservan los vagones origi-

nales: uno está montado cerca de la estación inferior y el otro forma parte de la exposición en el Museo Suizo de Transporte en Lucerna. | 



30-FUL Marzilbahn

Cliente	Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern	
Ubicación	Marziliquartier, Berna (CHE)	
Tipo de instalación	Funicular con vagones con capacidad para 30 personas cada uno	
Número de vehículos	2	
Velocidad de transporte	3,0 m/s	
Capacidad de transporte	900 p/h (más de un millón de personas al año)	
Longitud inclinada	105 m	
Desnivel	32 m	
Inauguración	Mayo de 2015	



Transporte automático y seguro

Desde hace poco, en la mina de oro El Limón en México el mineral extraído se transporta de forma segura y eficiente gracias a un RopeCon® que, a lo largo de 1,3 kilómetros de terreno abrupto, permite llevar el mineral hasta la planta de procesamiento situada en el valle.

La empresa Minera Media Luna, S.A. de C.V. (MML), una filial cien por cien propiedad de Torex Gold Resources, Inc., explota la mina de oro El Limón-Guajes a unos 180 kilómetros al suroeste de Ciudad de México. Para el transporte del mineral extraído, MML se decidió por el acreditado sistema RopeCon® de Doppelmayr Transport Technology. Además de los costes, se valoraron entre otras cosas la seguridad de funcionamiento y el impacto sobre el medio ambiente.

La mina a cielo abierto de El Limón se encuentra a unos 400 metros por encima de la planta central de procesamiento, sobre una loma escarpada. Por esta razón, para transportar el material desde la zona de extracción hasta el valle era necesaria una solución eficiente. Las ventajas del RopeCon® de Doppelmayr fueron determinantes para su elección. El vano entre la estación de carga y la única torre existente es de 1.200 metros. El equipo de montaje de Doppelmayr realizó los trabajos de manera fiable y profesional en un plazo de seis meses. Finalmente en marzo de 2016 se puso en marcha la instalación de acuerdo con la planificación.

El RopeCon® para el proyecto El Limón genera aproximadamente 1 MW de energía "verde" mediante el frenado, lo que reduce los costes

generales de explotación. La ausencia de emisiones de polvo y ruido también favoreció el uso del RopeCon®. Además, este sistema de transporte automático, cuyo control puede integrarse en el sistema de control central de la mina, eleva la seguridad de la explotación.

El RopeCon® transportará 1.000 toneladas de mineral por hora a lo largo de los aproximadamente diez años que dure el periodo de explotación. | 1




RPC El Limón-Guajes

Cliente	Minera Media Luna, S.A. de C.V. (MML)
Ubicación	Estado de Guerrero (MEX)
Velocidad	3,3 m/s
Capacidad de transporte	1.000 t/h
Longitud	1.308 m
Desnivel	-383 m
Torres	1
Potencia del motor en servicio	-1.026 kW
Puesta en marcha	Marzo de 2016



La única torre entre la estación de carga y la zona de descarga sobre el cono de apilado tiene 44 metros de altura.

 RopeCon® crea una conexión directa entre la mina de oro y el valle.





Los expertos en el transporte de materiales

Doppelmayr Transport Technology cuenta con sistemas avanzados para dar con la respuesta adecuada a una multitud de retos de transporte.

Cuando se trata del transporte de materiales, Doppelmayr Transport Technology es el interlocutor apropiado dentro del Grupo Doppelmayr. Gracias a su amplia cartera de sistemas de transporte de materiales técnicamente acreditados, esta filial cien por cien propiedad de Doppelmayr ofrece soluciones de todo tipo para transportar bultos y mercancías a granel.

El transporte de materiales puede convertirse en todo un reto por culpa de un terreno accidentado o la falta de infraestructura. Doppelmayr Transport Technology ofrece las soluciones adecuadas para estos casos. Esta

filial se creó con el objetivo de planificar, elaborar y desarrollar soluciones destinadas al transporte de materiales y en la actualidad cuenta con una plantilla de 25 personas. Doppelmayr Transport Technology se beneficia de los más de 100 años de experiencia de Doppelmayr en sistemas de transporte por cable. Gracias a los nuevos avances la empresa amplía aún más las posibilidades para el transporte de bultos y mercancías a granel, incluso por encima de terrenos intransitables. Además de los distintos sistemas de teleférico, la cartera también incluye una combinación de la tecnología de teleféricos acreditada y la técnica probada de transporte continuo, el RopeCon®,

o el RailCon®, un sistema realizado sobre raíles. Doppelmayr Transport Technology no solo asume el desarrollo y la realización de los sistemas de transporte de materiales, sino que también se encarga de la planificación de dichos sistemas.

Solución ideal para los requisitos de transporte más diversos

Dentro del proceso de planificación de ideas, sistemas y detalles, Doppelmayr Transport Technology lleva a cabo un exhaustivo análisis de los requisitos concretos de cada proyecto. Los ingenieros estudian la idoneidad de las diferentes alternativas y sistemas para el proyecto en cuestión y, desde el principio, prestan

Extracto de las referencias de Doppelmayr Transport Technology



2001 Se utiliza por primera vez el sistema RopeCon®. Entre 2001 y 2004 la instalación en la región tirolesa de Strengen transporta cerca de 850.000 m³ de escombros excavados del túnel por encima de una autovía, una línea férrea y un río.



2006 La empresa Hans Zöchling GmbH fue distinguida como socio de proyecto klima:aktiv mobil por su contribución a la protección del medio ambiente al sustituir los camiones en una gravera por un sistema RopeCon® construido en 2004.



2011 Una instalación RopeCon® salva el río más largo del mundo, el Nilo, que en este punto tiene una anchura de 850 metros.



2016 En el vertedero de Tüfentobel junto a San Gall (Suiza), la instalación RopeCon® en funcionamiento desde 2005 se amplía con una segunda instalación RopeCon® directamente suspendida en el vano. La transferencia de material se realiza a unos 20 metros de altura.

«La naturaleza es un jefe de obra genial. Ningún trayecto es igual a otro. Nuestros planificadores y constructores aspiran a adaptar los sistemas de transporte de materiales al entorno natural e integrarlos de manera respetuosa. En la construcción de cada instalación los criterios más importantes son la seguridad, el manejo sencillo y el mínimo mantenimiento».

Hermann Frühstück,
gerente de Doppelmayr
Transport Technology




al cliente su apoyo para encontrar la solución óptima a sus necesidades de transporte. No importa si se trata de transportar diferentes materiales, materias primas y mercancías en climas inhóspitos o terrenos aparentemente inexpugnables, Doppelmayr Transport Technology ofrece la solución de transporte allí donde los sistemas de transporte convencionales no llegan.


RopeCon®: la innovación en el transporte de materiales

RopeCon® es una innovadora tecnología para el transporte de mercancías a granel que combina las ventajas de la acreditada tecnología de teleféricos con la técnica probada de transporte continuo. El RopeCon® se utilizó por primera vez en 2001 con gran éxito en la construcción del túnel de Strengen (Austria), en la autovía de Arlberg, para transportar el material autovía. Unos cables portantes guiados sobre torres permiten salvar sin problemas obstáculos

como carreteras, valles, ríos y edificios. El material es transportado sobre una cinta plana con bordes ondulados. La cinta, fijada a intervalos regulares a los ejes, actúa como elemento de tracción. En ambos extremos de los ejes hay dispuestas unas ruedas que se desplazan sobre cables portantes fijos tensados y guían la cinta. En 2009, Doppelmayr Transport Technology recibió por el RopeCon® el galardón Innovative Technology Award de la revista especializada británica International Bulk Journal (IBJ).


En marzo de 2016 se puso en servicio un nuevo RopeCon® en México (véase página 19), que salva un desnivel de 400 metros en línea recta desde la loma hasta el valle. En la actualidad se está construyendo otro RopeCon® en Guatemala. Esta instalación transportará 2.100 toneladas de piedra caliza por hora desde la cantera hasta la planta procesadora. | 

Galardón para la obra de ingeniería del Sentosa Cable Car

La Institution of Engineers, Singapur (IES), galardonó el 1 de julio de 2016 la obra de ingeniería para el desarrollo del nuevo Sentosa Cable Car. El Engineering Feats @ IES-SG50 es un concurso nacional que centra su atención en las 50 obras de ingeniería más importantes y con la mayor repercusión en la sociedad, la economía y las infraestructuras de Singapur. La conexión mediante teleférico inaugurada en 2015 en la isla de Sentosa mejora el acceso a la parte occidental de la misma y complementa la infraestructura existente de la isla convirtiéndola en una tupida red de transporte. El viaje por el aire hasta los distintos monumentos no solo aleja a los pasajeros del tráfico en las calles, sino que también constituye una forma cómoda de moverse mientras se disfruta de una magnífica panorámica. El nuevo teleférico es hoy en día una parte esencial de la infraestructura de transporte de Sentosa, un destino de ocio que cada año visitan casi 20 millones de turistas y autóctonos. El primer ministro Lee Hsien Loong entregó el galardón a Sentosa Development Corporation en el marco de la IES Golden Jubilee Gala. 




Nueva exposición sobre teleféricos en el Museo Suizo de Transporte en Lucerna

El Museo Suizo de Transporte muestra desde el 23 de mayo de 2016 una nueva exposición sobre teleféricos en la que se presenta el mundo de los teleféricos de montaña suizos. Junto a algunos medios de transporte casi olvidados también pueden admirarse los desarrollos más novedosos en el sector de los teleféricos, entre ellos, el Stoosbahn de Garaventa, que se está construyendo en estos momentos en el cantón de Schwyz. Antes de su inauguración, los interesados ya tuvieron la oportunidad de ver en la exposición sobre teleféricos del Museo Suizo de Transporte en Lucerna una cabina original de este funicular que, con un 110 por ciento de inclinación, será el más empinado del mundo. Gracias a un simulador en la cabina, los visitantes pueden experimentar esta inclinación extrema. Además, la exposición incluye muchos otros objetos emocionantes como juegos, estaciones interactivas y testimonios contemporáneos que permiten sentir la fascinación por el mundo de la montaña y explican la historia de la construcción de teleféricos. 

 www.verkehrshaus.ch



20 años de www.doppelmayr.com

El 16 de julio de 2016 la página web de Doppelmayr celebró su 20º cumpleaños. doppelmayr.com se presentó por primera vez en Internet en julio de 1996, en aquel entonces todavía con un diseño algo distinto y muchas menos funciones. Desde su lanzamiento hace 20 años, la página web ha estado sujeta a mejoras y ampliaciones continuas. En la actualidad ofrece una amplia oferta en idiomas, descargas y noticias. A ello hay que sumar herramientas sencillas para el usuario como los módulos interactivos: el "configurador de teleféricos" o el "mapamundi de los teleféricos", que incluye todos los teleféricos Doppelmayr construidos desde 2000. La presencia del Grupo Doppelmayr/Garaventa en Internet se ha convertido a lo largo de los años en una plataforma central para clientes, socios comerciales, empleados, periodistas y fans internacionales. 

En Internet desde: 16 de julio de 1996

11 idiomas: alemán, inglés, español, francés, italiano, portugués, finés, turco, ruso, chino, checo

Récord mensual: cerca de 200.000 visitas a la página web (en febrero de 2016)

Un telesquí que ahora también transporta bicicletas



La empresa Leoganger Bergbahnen ha recibido por primera vez una autorización para el transporte de equipamiento deportivo con ruedas en su telesquí Riederfeld en el Mini-Bike-Park. Así, durante el verano los niños a partir de diez años pueden viajar en el telesquí con bicicletas o equipamiento deportivo con un diámetro de rueda de al menos 25 centímetros. Junto con Leoganger Bergbahnen, las autoridades de Salzburgo y el perito de seguridad, Doppelmayr realizó el reacondicionamiento técnico del remonte, así como la planificación del ascenso y la optimización de las zonas de acceso y salida. Además, los expertos en teleféricos pres-

taron su apoyo en los trabajos de preparación para el procedimiento de concesión. Leoganger Bergbahnen se ocupó de todas las modificaciones constructivas necesarias y solicitó los permisos requeridos. En el Bike-Park de Leogang también se celebran con regularidad carreras de Campeonato Mundial, en cuyo caso las bicicletas se transportan en telecabina.

Este proyecto pionero sienta las bases para que en el futuro otros operadores de telesquíes puedan tramitar con más facilidad sus concesiones individuales para el transporte de equipamiento deportivo de verano. | [📄](#)

Nueva gerencia para la empresa experta en aventuras Input®

Desde abril de 2016, Hannes Triebnik es el nuevo gerente de Input® Projektentwicklungs GmbH, la filial cien por cien propiedad de Doppelmayr, con sede en Hallwang, cerca de Salzburgo. Sucede en el cargo a Helmut Müller, quien dirigió la empresa desde su fundación en 1999. Input® desarrolla proyectos de aventuras de montaña para todo el año (en la actualidad ya son 120 proyectos en 20 países) y los ejecuta con éxito. En principio, Input® estaba especializada en el turismo de verano, pero ahora también trabaja en numerosos proyectos para el invierno. Hannes Triebnik, arquitecto de formación, llegó a Input® en 2004 y dio a conocer la empresa a nivel internacional. Como nuevo gerente, desea intensificar la cooperación internacional con Doppelmayr y ampliar su equipo. Helmut Müller seguirá prestando su apoyo como asesor experimentado. | [📄](#)



Doppelmayr en el Museo de la Técnica de Viena

El tráfico rodado en zonas densamente pobladas no para de crecer y en el futuro esto llegará a su límite. Los nuevos niveles de transporte –bajo tierra y por el aire– ayudarán a aliviar esta situación. El Museo de la Técnica de Viena dedica a la “Urban Mobility” un espacio propio de exposición en el marco de la exposición especial “El futuro de la ciudad”. Los visitantes del museo tendrán aquí la oportunidad de subir a una cabina de 10 plazas y obtener una magnífica impresión de la experiencia de viajar en un teleférico urbano. Desde arriba se puede contemplar la ciudad boliviana de La Paz, que actualmente dispone de la mayor red urbana de teleféricos del mundo. La vista desde la cabina del teleférico durante el trayecto fue grabada con lo último en tecnología de vídeo. En la sala central del museo, Doppelmayr, en calidad de patrocinador principal, también ha colocado una segunda cabina para 10 personas, de la Línea Roja boliviana, que flota sobre las cabezas de los visitantes. La ceremonia de inauguración de la exposición tuvo lugar el 8 de junio de 2016 y contó con la presencia del embajador de Bolivia Ricardo Javier Martínez Covarrubias, así como la cónsul Elizabeth Ana Ferrel Álvarez. | [📄](#)

La exposición “El futuro de la ciudad”

desde el 9 de junio de 2016
en el Museo de la Técnica de Viena



Pie de imprenta

Propiedad y edición: Doppelmayr Seilbahnen GmbH, Postfach 20, Rickenbacherstrasse 8-10, 6922 Wolfurt, Austria, dm@doppelmayr.com, www.doppelmayr.com. Textos y redacción: Doppelmayr Seilbahnen GmbH en colaboración con ikp Vorarlberg GmbH, www.ikp.at. Diseño y maquetación: Doppelmayr Seilbahnen GmbH en colaboración con KONZETT BRENNDÖRFER, www.agenturkb.com. Fotografía: Doppelmayr; Impresión: Thurnher, Rankweil. Línea editorial de conformidad con el Artículo 25 de la Ley austriaca de medios de comunicación: información actual para clientes, socios y empleados del Grupo Doppelmayr/Garaventa. Publicación: la presente revista se publica tres veces al año y se distribuye de forma gratuita entre clientes y socios del Grupo Doppelmayr. Queda prohibida su reproducción sin la autorización expresa y por escrito e indicando la fuente. Situación: septiembre de 2016. Quedan reservados los errores de imprenta y redacción. Se aplican las condiciones generales de contrato (AGB).

www.doppelmayr.com

D-Line: Bienvenidos a Primera Clase

Doppelmayr define el futuro de los teleféricos: 205 novedades, 31 innovaciones y 14 patentes. La D-Line convence por su máximo confort durante el viaje, su moderno diseño y una funcionalidad superior.